

Ex. # 1824

Doc. No. 5306\*

Page 1.

C E R T I F I C A T E

The undersigned CHARLES JONGENEEL, first Lieutenant, R.N.I.A., head of the War Crimes' Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS) being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed reports are full, true, complete and accurate copies of the original documents entitled:

Nefisreport of interrogation (No. 890) of Boediman Potinus with annexed sworn statement of same in Malay with English translation, concerning the murder on twenty eight persons - 15 Ambonese men, 4 Ambonese women and 9 white men - by Japanese on the island Amboina in the month of July 1943.

which documents are parts of the official records of the Nefis.

Signature:

Charles Jongeneel (Seal)

Batavia, 7th June 1946.

Subscribed and sworn to before me K. A. de WEERD, first Lieutenant, R.N.I.A. Higher official attached to the office of the Attorney - General, N.E.I.

s/ K. A. de Weerd

AMBONESE: Twenty Eight persons-- 15 Ambonesemales, 4 Ambonese women & 9 European men; Apparently were killed, Amboina, Ambon Island, July 1943.

Informant: BOEDIMAN Potinus, Menadonese.

Reliability: Average intelligence and a good observer; information considered reliable.

Person Responsible: Japanese (names not stated).

AMBOINA, AMBON ISLAND, July 1943: while informant was interned in the former Artillery barracks, he saw 15 Ambonese males 4 Ambonese women & 9 European men (Informant assumes they were Australians), standing with their hands tied behind their backs near the guard house. They were later taken away under heavy escort & were followed by Japanese soldiers carrying shovels. None of these people were seen again, & informant assumes that they were executed.

Nefis  
INTERR. REPORT No. 890

Signed & Witnessed  
Statement.

---

PERSONAL DATA: BOEDIMAN - Informant.

Name: BOEDIMAN Potinus.  
Rank:  
Age: 28  
Date of Birth: 19/5/16.  
Place of Birth: Kahockoe, Poeloe Bangka, Menado.  
Nationality: Menadonese.  
Remarks: Intelligent, observant with good memory. Gives a clear account of his experiences and of himself. Appears to be a man of integrity and initiative.



AMBONESE: Twenty Eight persons-- 15 Ambonesemales, 4 Ambonese women & 9 European men; Apparently were killed, Amboina, Ambon Island, July 1943.

Informant: BORDIMAN Potinus, Menadonese.

Reliability: Average intelligence and a good observer; information considered reliable.

Person Responsible: Japanese (names not stated).

AMBOINA, AMBON ISLAND, July 1943: while informant was interned in the former Artillery barracks, he saw 15 Ambonese males 4 Ambonese women & 9 European men (Informant assumes they were Australians), standing with their hands tied behind their backs near the guard house. They were later taken away under heavy escort & were followed by Japanese soldiers carrying shovels. None of these people were seen again, & informant assumes that they were executed.

Nefis  
INTERR. REPORT No. 890

Signed & Witnessed  
Statement.

---

PERSONAL DATA: BORDIMAN - Informant.

Name: BORDIMAN Potinus.  
Rank:  
Age: 28  
Date of Birth: 19/5/16.  
Place of Birth: Kahoeckoe, Poeloe Bangka, Menado.  
Nationality: Menadonese.  
Remarks: Intelligent, observant with good memory. Gives a clear account of his experiences and of himself. Appears to be a man of integrity and initiative.

DeclarationRelative I.R. No. 104 Bell Merauke.

Saja jang bernama P. BORDIMAN bangas Sangir pangkat fuselier slg.stb.nr. 32878, koetika saja berada di Ambon dan bertempat di kpg. Benteng di dalam tangsi artilleriq (Belanda poenja doeloe) aelakoe Heiho pada boelan Juli 1943, makes saja melinat 5 orang tawanan Australia, 15 orang Ambon lelaki preiman dan 4 orang Ambon perempuan semoe tangannja di kist dan bordjalan di moeka tangsi terseboet serta di hentar oleh beberapa orang Djepan jang mana is ada membawah sekop (schop) dan klewang.

Orang 2 jang terikat tangannja itoe, di bawah di belakang dari tangsi terseboet saja tida lihst apa jang telah djadi dengan orang 2 itoe; tetapi tida berapa la na maka berapa Djepan jang membawah orang 2 itoe telah kembali dengan adkop (schop) dan klewang, tetapi orang 2 terseboet tida ada.

Saja beraga dengan seenggoch 2 bahwa semoea orang 2 jang terikat tangan itoe telah di boenoch (potong leher) oleh Djepan 2 itoe, sebab mereka memberi makanon dan lain 2 kepada orang 2 tawanan Australia.

Merauke, tg 29 November 1944.

Saja jang memberi keterangan serta berten-  
da tangan dan bersoempa di hadapan tosan  
Officier dari N.I.O.  
Sgd. Boediman.

Sgd. K. de MUNTEN.

Translation:

I, P. Boediman, of Sangirese race, rank of fusilier, No. 32878, while I was at Ambon quartered at the former Dutch artillery barracks at Kempoeng Benteng and while I was working in the Heiho (Labour Corps) in July 1943 saw 5 Australian PW, 15 Ambonese male civilians and 4 Ambonese (female) women all with hands tied and they passed in front of the barracks aforesaid escorted by a number of Japs carrying shovels and swords. Those with their hands tied aforesaid were taken behind the barracks abovementioned. I did not see what happened to these people but before long the Japs who had escorted them came back with the shovels and swords but without the people aforesaid. I think and really believe that all those persons who had their hands tied were killed by beheading by the Japs mentioned because they had given food and other things to the Australian PWs.

Merauke 29th November 1944

I who make this declaration sign and  
swear before NIO OFFICER.  
Sgd. BORDIMAN

Sgd. K. de Munter.



サ、第ニ、三萬二千八百七十三號ノ私ビト・ボエチイ  
 (Pontius Boediman) 私ガアソボシニ於テ、カ  
 シボエソグセソテイソグ (Amboeng Senting) ノ以前  
 ノオラソグノ砲兵々舍ニ宿營シテキタ間、又、昭和  
 十八年(一九四三年)七月、ネイホー (Neio) (勞  
 働兵團) テ遣イテキタ間ニ、五人ノオーストラリア  
 ノ人ノ俘虜ト十五人ノアソボシ人ノ男ノ民間人ト四人  
 ノアソボシ人(女性)ノ女ガ皆手ヲ縛ラレテ、シヤ  
 ベルト劍ヲ持ツタ一隊ノ日本人ニ護送サレテ、前送  
 ノ兵舍ノ前ヲ通り過サルノヲ見タ。

今云ツタソレヲノ手ヲ縛ラレタ人々ハ前送ノ兵舍ノ  
 後ニ遣ヒテ行カレタ。之等ノ人々ニ、ボンナコトガ  
 起ツタカ私ハ見ナカッタ。然シ間モナク彼等ヲ護送  
 シテ行ツタ日本人ハシヤベルト劍ヲ持ツテ歸ツタ來  
 タ、ガ今云ツタ人々ハ居ナカッタ。

ソレヲ總ベテノ手ヲシバラレテキタ人々ハ前送ノ  
 日本人遣ニヨツテ首サレテ殺サレタト私ハ考ヘ又  
 本當ニ信ジテキル、何トナレバ彼等ハオーストラリ  
 アノ戰爭俘虜ニ食糧ヤ他ノモノヲ與ヘタカラテアル。

FILE COPY  
 RETURN TO ROOM 361

Ex 1824-7

5306



サンデリイ (Sangarese) 族、總發銃兵ノ位  
 シ (Pontinus Boediman) 八私ガアソボシニ於テ、カ  
 ノオラングノ砲兵々舍ニ宿營シテキタ間、又、昭和  
 十八年 (一九四三年) 七月、ネイホー (Neiho) (勞  
 働兵團) テ遣イテキタ間ニ、五人ノオーストラリア  
 ノ人ノ俘虜ト十五人ノアソボシ人ノ身ノ民間人ト四人  
 ノアソボシ人 (女性) ノ女ガ皆手ヲ縛ラレテ、シヤ  
 ベルト劍ヲ持ツタ一隊ノ日本人ニ發送サレテ、前通  
 ノ兵舍ノ前ヲ通り過サルノヲ見タ。

今云ツタソレヲノ手ヲ縛ラレタ人々ハ前通ノ兵舍ノ  
 後ニ連レテ行カレタ。之等ノ人々ニ、ドンナコトガ  
 起ツタカ私ハ見ナカッタ。然シ間モナク彼等ヲ發送  
 シテ行ツタ日本人ハシヤベルト劍ヲ持ツテ歸ツタ來  
 タ、ガ今云ツタ人々ハ居ナカッタ。

ソレヲ總ベテノ手ヲシバラレテキタ人々ハ前通ノ  
 日本人達ニヨツテ首サレテ殺サレタト私ハ考ヘ又  
 本當ニ信ジテキル、何トナレバ彼等ハオーストラリ  
 アノ戰爭俘虜ニ食糧ヤ他ノモノヲ與ヘタカラデアル。

FILE COPY  
 RETURN TO ROOM 361

EX 1824-7

5306